

סידור תפילה למשיח ישוע כבן דוד

Siddur Tefillah L'Mashiach Yeshua K'Ben David

Prayer Liturgy for Messiah Yeshua as Son of David

פתיחה (Petichah - Opening)

Leader: Baruch atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, asher shalach et Yeshua HaMashiach, Netzer mi'Geza Yishai.

Congregation: Blessed are You, Lord our God, King of the Universe, who sent Yeshua the Messiah, Branch from the Stem of Jesse.

Leader: Baruch ha'ba b'shem Adonai, Ben David, Melech Yisrael!

Congregation: Blessed is He who comes in the name of the Lord, Son of David, King of Israel!

מזמור לדוד ולמשיח (Mizmor L'David v'LaMashiach - Psalm for David and the Messiah)

Leader: Shiru l'Adonai shir chadash, ki Yeshua Meshichenu, Tzemach David, yoshev al kisei aviv David l'olam.

Congregation: Sing to the Lord a new song, for Yeshua our Messiah, the Branch of David, sits on the throne of his father David forever.

Leader: Ki Adonai bachar b'David avdo, v'hevi'ah et Yeshua, Shoresch David, l'hoshi'a amo.

Congregation: For the Lord chose David His servant, and brought forth Yeshua, the Root of David, to save His people.

Leader: V'David Avdi yihyeh melech aleihem, v'Yeshua HaMashiach, Tzemach Tzaddik, yimloch l'olam.

Congregation: "And My servant David will be king over them," and Yeshua the Messiah, the Righteous Branch, will reign forever.

קריאת שמע משיחית (Kriat Shema Meshichit - Messianic Shema Reading)

All: Shema Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad. Baruch shem k'vod malchuto l'olam va'ed.

Hear O Israel, the Lord our God, the Lord is One. Blessed be the name of His glorious kingdom forever and ever.

Leader: V'ahavta et Adonai Elohecha b'chol l'avvcha, uv'chol nafshecha, uv'chol m'odecha. V'ahavta et Yeshua HaMashiach, Ben David, Shoresch Yishai, asher ba l'tovat amcha.

Congregation: And you shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. And you shall love Yeshua the Messiah, Son of David, Root of Jesse, who came for the good of His people.

תפילה לתצמח (Tefillah L'Tzemach - Prayer for the Branch)

Leader: Eloheinu v'Elohei avoteinu, nakir b'Yeshua HaMashiach, Tzemach David avdecha.

Congregation: Our God and God of our fathers, we recognize in Yeshua the Messiah, the Branch of David Your servant.

Leader: Ki kaasher hibatachta al-yedei Yeshayahu n'vi'echa: "V'yatza choter mi'geza Yishai, v'netzer mi'shoreshav yifreh."

Congregation: As You promised through Your prophet Isaiah: "A shoot will come up from the stump of Jesse; from his roots a Branch will bear fruit."

Leader: V'dibarta al-yedei Yirmiyahu: "Hinei yamim ba'im, n'um Adonai, v'hakimoti l'David Tzemach Tzaddik, umalach Melech v'hiskil, v'asah mishpat utz'dakah ba'aretz."

Congregation: And You spoke through Jeremiah: "The days are coming, declares the Lord, when I will raise up for David a Righteous Branch, a King who will reign wisely and do what is just and right in the land."

Leader: V'im Yeshua, Ben David, Mashiach Tzidkenu, nimtza chaim v'shalom.

Congregation: And in Yeshua, Son of David, our Righteous Messiah, we find life and peace.

ברכת המשיח (Birkat HaMashiach - Blessing of the Messiah)

Leader: Baruch atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, asher hekim et Yeshua mi'beit David kimashiach.

Congregation: Blessed are You, Lord our God, King of the Universe, who raised up Yeshua from the house of David as Messiah.

Leader: Hodu l'Adonai ki hekim lanu et Avdo David, v'natah et Yeshua, Matzmiach Keren Yeshuah.

Congregation: Give thanks to the Lord for He has raised up for us His Servant David, and appointed Yeshua, who raises the Horn of Salvation.

Leader: Ki hu Netzer Yishai, Shoresch David, Tzemach Adonai, uvishmo nigaleinu.

Congregation: For He is the Branch of Jesse, Root of David, Branch of the Lord, and in His Name we are redeemed.

תפילת תחנון (Tefillat Tachanunim - Prayer of Supplications)

Leader: Avinu shebashamayim, modim anachnu lecha al Yeshua, Mashiach Ben David, Avdecha HaNe'eman.

Congregation: Our Father in Heaven, we thank You for Yeshua, Messiah Son of David, Your Faithful Servant.

Leader: Ba'avur David avdecha, al tashev p'nei Meshichecha, Yeshua Shoresch v'Netzer Yishai.

Congregation: For the sake of David Your servant, do not reject Your Messiah, Yeshua, the Root and Branch of Jesse.

Leader: V'yikon kisei David avdecha, v'malkut Yeshua HaMashiach l'dorei dorot.

Congregation: May the throne of David Your servant be established, and the kingdom of Yeshua the Messiah for all generations.

הלל למשיח (Hallel LaMashiach - Praise to the Messiah)

Leader: Halleluyah! Shiru l'Yeshua Ben David, ha'melech al kisei aviv!

Congregation: Hallelujah! Sing to Yeshua Son of David, the King on His father's throne!

Leader: Hodu l'Adonai ki tov, ki l'olam chasdo, asher hekim et Yeshua, Shoresch David, l'or goyim.

Congregation: Give thanks to the Lord for He is good, His love endures forever, who raised up Yeshua, Root of David, as a light to the nations.

Leader: Baruch ha'ba b'shem Adonai, Ben David, Go'aleinu v'Moshienu!

Congregation: Blessed is He who comes in the name of the Lord, Son of David, our Redeemer and Savior!

סיום (Siyum - Conclusion)

Leader: Yehi ratzon milfanecha, Adonai Eloheinu, she'nizkeh lir'ot et Yeshua, Avdecha David, Netzer mi'shoreshav, yoshev al kisei malchuto bi'Yerushalayim ir kodshecha.

Congregation: May it be Your will, Lord our God, that we merit to see Yeshua, Your Servant David, Branch from His roots, sitting on the throne of His kingdom in Jerusalem, Your holy city.

All: Amen v'Amen.

Hebrew Titles Used in this Liturgy:

- **Yeshua HaMashiach** (ישוע המשיח) - Yeshua the Messiah
- **Ben David** (בן דוד) - Son of David

- **Netzer mi'Geza Yishai** (נצר מגזע ישי) - Branch from the Stem of Jesse
- **Tzemach David** (צמח דוד) - Branch of David
- **Shoresh David** (שורש דוד) - Root of David
- **Avdi David** (עבדי דוד) - My Servant David
- **Shoresh Yishai** (שורש ישי) - Root of Jesse
- **Tzemach Tzaddik** (צמח צדיק) - Righteous Branch
- **Mashiach Tzidkenu** (משיח צדקנו) - Our Righteous Messiah
- **Matzmiach Keren Yeshuah** (מצמיח קרן ישועה) - Who raises the Horn of Salvation
- **Tzemach Adonai** (צמח אדוני) - Branch of the Lord
- **Avdecha HaNe'eman** (עבדך הנאמן) - Your Faithful Servant